

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	3
<b>О ШКОЛЕ</b> .....	5

## 1 модуль. АЛФАВИТ

Корейский алфавит .....	8
Урок 1. Простые гласные. Простые согласные .....	11
Урок 2. Дифтонги. Придыхательные согласные. Двойные согласные. Правило чтения .....	21
Тест на знание алфавита. ....	30

## 2 модуль. ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО

Урок 3. Слова приветствия и прощания. Чтение патчимов с открытым слогом. Звонкие согласные + ㅎ. Вежливый разговорный стиль для существительных. ....	34
Урок 4. Окончания 은/는 и 이/가 для существительных. Правило чтения: ㄱ ㄷ ㅂ ㅈ + ㅎ = ㅋ ㅌ ㅍ ㅊ. ....	43
Урок 5. Исконно корейские числительные. Слова-счётчики. Правило чтения: двойные патчимы .....	54
Тест для первого знакомства .....	64

3 модуль.  
ПОСТРОЕНИЕ ПРОСТЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Урок 6. Рольевые окончания существительных. Глаголы и прилагательные в корейском языке. Окончания вежливого разговорного стиля, настоящее время для глаголов и прилагательных. . . . .	68
Урок 7. Место совершения действия и направление движения . . . . .	89
Урок 8. Притяжательное окончание ㅁ]. Числительные китайского происхождения . . . . .	98
Урок 9. Время. Даты. Время ㅁ] . . . . .	108
Урок 10. «И» для существительных. «И» для глаголов и прилагательных. Построение предложений. Ассимиляция . . . . .	118
Урок 11. Практика чтения и аудирования . . . . .	128
<b>ФИНАЛЬНЫЙ ТЕСТ ИЗ ТОРИК . . . . .</b>	<b>139</b>
<b>ПОСЛЕСЛОВИЕ. . . . .</b>	<b>142</b>
<b>КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ И ТЕСТАМ . . . . .</b>	<b>143</b>
<b>ПЕРЕВОД ТЕКСТОВ ИЗ ОДИННАДЦАТОГО УРОКА . . . . .</b>	<b>152</b>



МОДУЛЬ.

АЛФАВИТ

# КОРЕЙСКИЙ АЛФАВИТ

Первое, с чего мы начнём, — это, конечно же, алфавит. Но сначала немного истории.

**ХАНГЫЛЬ** — современный корейский алфавит. До хангыля в Корее существовало несколько систем письма, но все они базировались на основе китайского языка. Поэтому с первых веков н.э. до реформ Кабо 1894 г. основным официальным письмом была китайская иероглифическая письменность. Китайская классическая система письма была известна в Корее в течение двух тысяч лет, и первый известный случай использования датируется 414 г. В дальнейшем корейцы изобрели три разные системы письма на корейском языке с использованием китайских иероглифов: хянчхаль, кугёль и иду. Но самой большой проблемой было то, что китайская письменность представляла трудность для изучения, из-за чего грамотность в Корее находилась на очень низком уровне и являлась исключительно привилегией знати.

Поэтому в конце 1443 — начале 1444 г. под управлением Седжона Великого, четвёртого короля из династии Чосон (Чосон — старое название Кореи), была разработана письменность хангыль для удобства использования простыми людьми. Хангыль официально был опубликован в 1446 г., и с тех пор началось его активное распространение. Даже в современном мире хангыль считается одним из наиболее простых и логично устроенных видов письменности. Несмотря на свою элементарность, хангыль передаёт всё богатство звуков корейского языка и при этом отличается строгой упорядоченностью. Хангыль легко выучить (по сравнению с прежней иероглифической письменностью), что способствовало резкому увеличению уровня грамотности в Корее.

Несмотря на все положительные стороны, после изобретения корейского алфавита большинство представителей корейской аристократии продолжали писать на классическом китайском языке или на корейском

иероглифическом языке, отрицая хангыль, потому что он ассоциировался с людьми, занимающими низкое общественное положение, например, с женщинами, детьми и необразованными крестьянами. Более того, из-за неприятия хангыля корейской буржуазией иероглифам удавалось удерживать свои позиции в делопроизводстве и в среде образованной правящей верхушки вплоть до начала двадцатого века. И лишь в 1894 г. хангыль стал появляться в официальных документах. Ситуацию усугубила оккупация Кореи Японией 1910–1945 гг. Но корейская письменность продолжала преподаваться как противодействие японскому захвату. А после освобождения в 1945 г. хангыль стал официальной письменностью Кореи.

В прошлом текст на хангыле записывался в столбик справа налево вплоть до 1980 г. Сейчас написание совпадает с привычным нам, в строчку слева направо. Внешний вид согласных звуков связан с их произношением, он графически повторяет внешний вид органов речи (соединение языка и нёба) при произнесении этих звуков (ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ). А форма гласных основывается на трёх элементах: человек (ㅣ), земля (ㅡ) и небеса (ㅇ).

В современном корейском в основном используется только хангыль, но при написании научных работ и в официальных документах, газетах, особенно там, где есть сложные понятия, используется сочетание хангыля и ханча (китайские иероглифы в корейском языке).

**В КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ 40 БУКВ:** 10 гласных, 10 простых согласных, 4 придыхательных согласных, 11 дифтонгов (составные сложные гласные) и 5 сдвоенных согласных. Придыхательные согласные часто приравниваются к простым согласным, поэтому считается, что в корейском алфавите есть 24 основные буквы (14 согласных, 10 гласных) и 16 составных букв (11 дифтонгов и 5 сдвоенных согласных):

✓ 10 простых гласных: ㅣ ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅡ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ

✓ 10 простых согласных: ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ

✓ 4 придыхательных согласных: ㅊ ㅋ ㆁ ㅍ

✓ 11 дифтонгов: ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ

✓ 5 сдвоенных согласных: ㄲ ㄴㄴ ㅁㅁ ㄷㄷ ㅅㅅ

## КОРЕЙСКИЙ АЛФАВИТ

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ
К/Г	Н	Т/Д	Р/ЛЬ	М
ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅊ
П/Б	С/Щ	Ø/Н'	Ч/ДЖ	Ч*
ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ	ㄱㄱ
К <sup>х</sup>	Т <sup>х</sup>	П <sup>х</sup>	Х	КК
ㅌ	ㅍ	ㅍ	ㅈ	ㅊ
ТТ	ПП	СС/ЩЩ	ЧЧ	а
ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ
я	о*	ё	о	ё
ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ
у	ю	ы	и	э
ㅝ	ㅟ	ㅑ	ㅓ	ㅛ
йэ	э <sup>е</sup>	е	ва (ya)	вэ (ye)
ㅞ	ㅠ	ㅑ	ㅓ	ㅛ
вэ <sup>е</sup> (ye <sup>е</sup> )	во (yo)	вэ <sup>е</sup> (ye <sup>е</sup> )	ви (yi)	ый/и
о* - открытое «О», рот открыт, как при произношении «А».				



В первом уроке мы рассмотрим простые гласные и согласные, познакомимся с построением корейского слога и тем, как его правильно читать, узнаем, какое максимальное количество букв может быть в одном слоге, и может ли слог состоять из одной гласной.



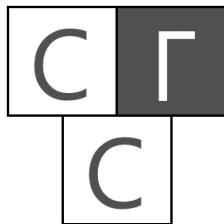
**КОРЕЙСКИЙ АЛФАВИТ СОСТОИТ ИЗ СИМВОЛОВ, ОЧЕНЬ СИЛЬНО НАПОМИНАЮЩИХ ИЕРОГЛИФЫ, НО ВМЕСТЕ С ТЕМ ЭТО БУКВЫ, И ЧИТАЮТСЯ ОНИ И ИСПОЛЗУЮТСЯ ПРИВЫЧНЫМ НАМ СПОСОБОМ.**

Прежде чем переходить к самому алфавиту, разберёмся, как же строятся корейские слоги. В каждом слоге могут быть минимум две, максимум четыре буквы: 1 гласная и 1–3 согласных. На первом месте всегда стоит согласная, а на втором гласная. Эта пара в слоге считается основной. На третьем и четвёртом месте могут стоять согласные, они пишутся под основной парой и называются «патчим».

**СЛОГ БЕЗ ПАТЧИМА:**



**СЛОГ С ПАТЧИМОМ:**



С — согласная, Г — гласная

Чуть позже мы ещё вернёмся к различным вариациям построения слогов, а пока перейдём к гласным. Гласные буквы сами по себе в корейском не пишутся, потому что мы уже знаем, что каждый корейский слог начинается с согласной. Поэтому, если нужен слог, состоящий из одной гласной или начинающийся с гласной, используется молчаливая согласная **О**, которая в начале слога не читается. Например, гласная **А** — **ㅏ**, слог **А** — **ㅏㅏ**. Поэтому во всех упражнениях на гласные всегда перед ними будем добавлять **О**.

## ПРОСТЫЕ ГЛАСНЫЕ

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
а	я	о	ё	о	ё	у	ю	ы	и

Некоторые гласные очень похожи на звуки в русском языке, поэтому разберём только те, которые отличаются.

В корейском алфавите две гласные буквы **О**, и они обе отличаются от **О** в русском алфавите. Русская **О** — это что-то среднее между двумя корейскими **О**.

1. **ㅏ** — **открытое О**, произносимое более открытым ртом. Позиция губ очень похожа на позицию губ при произнесении **ㅏ** (**А**). Вы можете заметить, что они очень похожи по написанию. Как лучше всего практиковаться? Поставьте перед собой зеркало и внимательно следите за губами, произнесите **ㅏ** и потом произнесите звук **О**, внимательно следя за губами, чтобы движение было такое же, как при **ㅏ**. Но — важно! — звук должен быть **О**! Только позиция губ повторяет аналогичную при произнесении буквы **ㅏ**. Либо же можно просто сильнее открыть рот, чем при произнесении русского **О**.
2. **ㅑ** — **Ё**. Вспомним, что **Ё** состоит из **ЙО**, так вот, это **ㅑ**, при произнесении которой вы будете выходить не в русское **О**, а в корейское открытое **ㅏ** (**ㅏ**).
3. **ㅓ** — **закрытое О**, произносимое более закрытым ртом. Позиция губ очень похожа на позицию при произнесении **ㅜ**. Практика такая же, как с зеркалом: смотрите, чтобы при произнесении **ㅜ** и этого **ㅓ** губы были в одинаковой позиции, отличался только


звук. Либо же можно просто сильнее закрыть рот, чем при произнесении русского О, и сделать губы трубочкой.

4. **ㅓ** — Ё с выходом в корейское закрытое **ㅓ** (ㅓ).

## УПРАЖНЕНИЕ 1

Прочитайте предложенные слоги, а затем послушайте, как их произносит диктор, и повторите за ним.

1. 아
2. 야
3. 어
4. 여
5. 오
6. 요
7. 우
8. 유
9. 으
10. 이




QR-код на  
аудио

## УПРАЖНЕНИЕ 2

Прочитайте предложенные ниже слова, послушайте, как их произносит диктор, и повторите за ним.

1. 아우
2. 아이
3. 여우
4. 오이
5. 우유



QR-код на  
аудио

## ПРОСТЫЕ СОГЛАСНЫЕ

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ
К/Г	Н	Т/Д	Р/Ль	М

ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅊ
П/Б	С/Щ	∅/н'	Ч/ДЖ	х

1. **ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ** — все эти четыре согласные имеют двойное прочтение: звонкое (г, д, б, дж) и глухое (к, т, п, ч). Звонко они читаются между гласными и после звонких согласных (ㄴ, ㅁ, ㅇ, ㄹ), во всех остальных случаях — глухо.

### РАССМОТРИМ ПРИМЕРЫ:

**가구** — **КАГУ**. Первое ㄱ произносится как К, так как находится не между гласными и не после звонкой согласной, потом гласная ㅏ (а), следующая ㄱ читается как Г, потому что стоит между гласными. И в конце гласная ㅓ (у).

**보다** — **ПОДА**. Первая ㅂ читается как П, так как находится не между гласными и не после звонкой согласной, потом гласная ㅓ (о), следующая ㄷ читается как Д, потому что стоит между гласными. И в конце гласная ㅏ (а).

2. ㄴ — Н, ㅁ — М.

3. ㅇ — в начале слога не читается, в конце слога читается как носовое н', похоже на английское ng в ing. Если этот звук вам не знаком, обратите внимание, что при произнесении язык упирается в основание нижних зубов, мягкое нёбо опущено, и воздух проходит через полость носа. Попробуйте сказать «га-га-га», поймите, как у вас при этом располагается язык, и в этой же позиции произнесите звук Н, не букву Н (эн), а именно звук Н.

### РАССМОТРИМ ПРИМЕР НА ЧТЕНИЕ ㅇ :

**양** — **ЯНГ** (Н' в дальнейшем будем помечать носовую Н). Первое ㅇ не читается, так как находится в начале слога, потом гласная ㅑ (я) и нижняя ㅇ, которая находится в конце слога, поэтому читается как носовое Н.

4. ㄹ — имеет тройное прочтение: Р — в начале слога, ЛЬ — в конце слога, ЛЛ — на стыке, когда один слог заканчивается, а второй начинается на ㄹ.

#### ПРИМЕРЫ:

**물 — МУЛЬ.** Первая буква □ (м), вторая гласная ㅜ (у), третья согласная ㄹ стоит в конце слога, поэтому читается как ЛЬ.

**라 — РА.** Первая буква ㄹ стоит в начале слога, поэтому читается как Р, и вторая гласная ㅏ (а).

**올라가다 — ОЛЛАГАДА.** Первое О не читается, так как в начале слога, потом гласная ㅗ (о) и нижняя ㄹ, но следующий слог тоже начинается с ㄹ, поэтому на стыке они читаются как ЛЛ, затем гласная ㅏ (а). Третий слог начинается на ㅓ и читается как Г, потому что находится между гласными, после идёт гласная ㅏ (а). И последний слог начинается на ㅌ, читается как Д, потому что стоит между гласными. И в конце гласная ㅏ (а).

**В ЗАИМСТВОВАННЫХ СЛОВАХ, НАЧИНАЮЩИХСЯ С Л, ЕСЛИ СТОИТ В НАЧАЛЕ СЛОГА, ТО ㄹ МОЖЕТ ЧИТАТЬСЯ КАК Р ИЛИ Л, ПО ПРАВИЛАМ ЧТЕНИЯ Р, А СОГЛАСНО ОРИГИНАЛУ — Л.**

#### НАПРИМЕР:

**롯데** [роттэ/лоттэ] — компания Lotte, в оригинальном названии слово имеет L, поэтому допускается двойное прочтение.

**러브** [робы/ловы] — слово love также имеет двойное прочтение (одно произношение, если его читать по правилам чтения, то «робы», но поскольку слово заимствованное, то имеет и второе произношение, близкое к оригиналу «ловы», нарушающее правила чтения).

**레몬** [рэмон/лэмон] — лимон.

5. ㅅ — С или Щ. Как Щ читается с йотированными гласными и И, то есть как Щ читается с простыми гласными ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ и дифтонгом ㅜㅓ, который мы рассмотрим в следующем уроке.


ㅏ — са, ㅑ — сыя, ㅓ — со, ㅕ — щё, ㅗ — со, ㅛ — щё, ㅜㅓ — су,  
ㅜㅓ — щю, ㅜㅓ — сы, ㅜㅓ — щи.

6. **ㅎ** – Х, отличается от русской Х, её не надо проговаривать, это придыхательный звук, который произносится горлом на выдохе. Звук громкого выдоха.

### УПРАЖНЕНИЕ 3

Прочитайте предложенные слоги, а затем послушайте, как их произносит диктор, и повторите за ним.

1. 가
2. 나
3. 다
4. 라
5. 마
6. 바
7. 사
8. 아
9. 자
10. 하




QR-код на  
аудио

### УПРАЖНЕНИЕ 4

Прочитайте предложенные ниже слова, послушайте, как их произносит диктор, и повторите за ним.

1. 이야기
2. 유리
3. 어머니
4. 서울
5. 허리



QR-код на  
аудио

В корейском языке есть **два типа основных гласных**. Первый — тот, у которых основная палочка горизонтальная (—), второй — тот, у которых вертикальная ( | ). Слог, состоящий из двух букв, всегда визуально вписывается в квадрат, а слог, состоящий из 3–4 букв, в прямоугольник. Поэтому горизонтальные гласные пишутся под согласной, прижимая её вверх, отчего согласная как бы расплющивается и становится короткой в длину, но широкой. Вертикальные гласные располагаются справа от согласной и прижимают согласную к левой стороне, а согласная становится высокой, но узкой. Очень важно помнить при чтении и написании, что первые согласные видоизменяются в слоге, подстраиваясь под гласную, которая идёт с ней в паре. Пример, который мы уже разбирали в этом уроке, слово **가구**, где оба слога начинаются с ㄱ, но в первом вертикальная гласная ㅏ, которая прижимает ㄱ к левой стороне, а во втором слоге горизонтальная гласная ㅓ, которая прижимает ㄱ кверху.

Ниже приведены все варианты построения слога, где С — согласная, Г — гласная.

Все слоги читаются по очереди слева направо, ударение на последний слог.

1. 

1	2	С	Г	□	ㅏ
---	---	---	---	---	---

**마**

2. 

1	С	ㄱ
2	Г	ㅓ

**구**

3. 

1	2	С	Г	□	ㅏ
3	С	ㄴ			

**만**

4.

1
2
3

С
Г
С

ㄱ
ㅌ
ㄹ

글

5.

1	2
3	4

С	Г
С	С

ㅁ	ㅏ
ㄴ	ㅎ

망

6.

1
2
3 4

С
Г
С С

ㄱ
ㅌ
ㄹ ㅂ

글

ИГРА: НАЙДИТЕ СЛОВА!

**ИГРА 1:**

Найдите спрятанные слова и обведите, как показано на примере.

<del>아이</del>	우유	여우	오이
---------------	----	----	----

이	으	야	요	아
우	여	어	이	야
아	ㄴ	우	유	요
유	야	어	오	이

**ИГРА 2:**

Найдите спрятанные слова и обведите.

가구	구두	바지	나무
----	----	----	----

비	나	너	어	가	사	즈
바	여	무	아	호	구	라
구	쇼	기	자	바	지	오
두	보	이	슈	두	수	버

**ПРОПИСИ:**

Заполните пустые клетки по аналогии с заполненными.

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가				고					
ㄴ		냐				뇨				
ㄷ			더				두			
ㄹ				려				류		
ㅁ					모				므	
ㅂ	바					보				비
ㅅ		샤					수			
ㅇ			어					유		
ㅈ				져					즈	
ㅎ					호					히

**СЛОВА ИЗ ПЕРВОГО УРОКА**

한글 [хангыль] – корейский алфавит	
나무 [наму] – дерево	두부 [тубу] – тофу
바다 [пада] – море	아우 [ау] – младший брат / младший друг / младший коллега (парень)